

**[Cursory Translation]**

**SUPPLEMENT X TO THE MAINLAND AND HONG KONG CLOSER ECONOMIC PARTNERSHIP ARRANGEMENT**

To further enhance the level of economic and trade exchanges and cooperation between the Mainland<sup>①</sup> and the Hong Kong Special Administrative Region (hereinafter referred to as “Hong Kong”), and pursuant to:

- the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement (hereinafter referred to as “CEPA”) signed on 29 June 2003 and its Annexes signed on 29 September 2003;
- the Supplement to the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement (hereinafter referred to as “Supplement to the CEPA”) signed on 27 October 2004;
- the Supplement II to the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement (hereinafter referred to as “Supplement II to the CEPA”) signed on 18 October 2005;
- the Supplement III to the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement (hereinafter referred to as “Supplement III to the CEPA”) signed on 27 June 2006;
- the Supplement IV to the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement (hereinafter referred to as “Supplement IV to the CEPA”) signed on 29 June 2007;
- the Supplement V to the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement (hereinafter referred to as “Supplement V to the CEPA”) signed on 29 July 2008;
- the Supplement VI to the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement (hereinafter referred to as “Supplement VI to the CEPA”) signed on 9 May 2009;

---

① In “CEPA”, the “Mainland” refers to the entire customs territory of China.

- the Supplement VII to the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement (hereinafter referred to as “Supplement VII to the CEPA”) signed on 27 May 2010;
- the Supplement VIII to the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement (hereinafter referred to as “Supplement VIII to the CEPA”) signed on 13 December 2011;
- the Supplement IX to the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement (hereinafter referred to as “Supplement IX to the CEPA”) signed on 29 June 2012;

the two sides agreed to sign this Supplement X on further liberalization of trade in services in the Mainland for Hong Kong, strengthening cooperation in the areas of finance, and trade and investment facilitation.

## **I. Trade in Services**

1. From 1 January 2014, the Mainland shall further relax the market access conditions in 28 areas, namely, legal, construction, computer and related services, real estate, market research, technical testing and analysis services, placement and supply services of personnel, building-cleaning, photographic, printing, convention and exhibition, translation and interpretation services, telecommunications, audiovisual, distribution, environment, banking, securities, hospital services, social services, tourism, cultural, sporting, maritime transport, air transport, road transport, freight forwarding agency and trade mark agency etc., on the basis of the commitments on liberalization of trade in services under “CEPA”, “Supplement to the CEPA”, “Supplement II to the CEPA”, “Supplement III to the CEPA”, “Supplement IV to the CEPA”, “Supplement V to the CEPA”, “Supplement VI to the CEPA”, “Supplement VII to the CEPA”, “Supplement VIII to the CEPA” and “Supplement IX to the CEPA”, and to introduce liberalization measures in duplicating services and after-death facilities services. The specific contents are detailed in the Annex of this Supplement X.

2. The Annex of this Supplement X is a supplement and amendment to Table 1 of Annex 4 of “CEPA” – “The Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Hong Kong”, Annex 3 of “Supplement

to the CEPA”- “Supplements and Amendments to the Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Hong Kong”, Annex 2 of “Supplement II to the CEPA”- “Supplements and Amendments II to the Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Hong Kong”, Annex of “Supplement III to the CEPA” - “Supplements and Amendments III to the Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Hong Kong”, Annex of “Supplement IV to the CEPA” - “Supplements and Amendments IV to the Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Hong Kong”, Annex of “Supplement V to the CEPA” - “Supplements and Amendments V to the Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Hong Kong”, Annex of “Supplement VI to the CEPA” - “Supplements and Amendments VI to the Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Hong Kong”, Annex of “Supplement VII to the CEPA” - “Supplements and Amendments VII to the Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Hong Kong”, Annex of “Supplement VIII to the CEPA” - “Supplements and Amendments VIII to the Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Hong Kong” and Annex of “Supplement IX to the CEPA” - “Supplements and Amendments IX to the Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Hong Kong”. In the event of conflict with the provisions of the other ten instruments, the provisions of the Annex of this Supplement X shall prevail.

3. “Service suppliers” as referred to in the Annex of this Supplement X shall meet the relevant requirements in Annex 5 of “CEPA” – “Definition of “Service Supplier” and Related Requirements”.

4. The “contractual service provider”, as specified in the Annex of this agreement refers to a natural person who holds a Hong Kong Special Administrative Region identity document and enters the Mainland to provide temporary service for the performance of the service contract(s) secured in the Mainland by his/her employer. His/her employer should be a Hong Kong service supplier without commercial presence in the Mainland. The remuneration of a contractual service provider during his/her stay in the Mainland will be borne by the employer. The contractual service provider should possess academic qualification and technical (professional) qualification relevant to the services provided. During his/her stay in the Mainland, the contractual service provider cannot involve in any service activities irrelevant to the contract.

## **II. Financial Cooperation**

1. To actively study mutual recognition of fund products between the Mainland and Hong Kong.
2. To actively support qualified Hong Kong insurers to take part in compulsory traffic accident liability insurance business in the Mainland. Applications made by Hong Kong insurers will be actively considered and facilitation will be provided in accordance with relevant rules and regulations.

## **III. Trade and Investment Facilitation**

1. The two sides agreed to further strengthen cooperation in the areas of commodity inspection and quarantine, food safety and quality and standardization. Accordingly, the following is added to Article 5.2.4 of Annex 6 to “CEPA” - Certification, accreditation and standardization Management:

“(1) promote Guangdong and Hong Kong mutual recognition of testing and certification results in respect of third-party testing and certification services;

(2) in accordance with specific certification requirements, promote Guangdong and Hong Kong mutual recognition of testing and certification results in respect of voluntary certification;

(3) with regard to promoting mutual recognition of testing and certification results under the China Compulsory Certification (CCC) System, the two sides agree to observe the relevant requirements of the related national laws, rules, regulations and treaties, including the Regulations on Certification and Accreditation of the People’s Republic of China and CEPA;

(4) promote efficiency of the supply chain of the commodity trade between Guangdong and Hong Kong by opening up the commodity information platform to members of the commodity bar code system of the Hong Kong Special Administrative Region to enjoy the same services as those system members in the Mainland;

(5) strengthen the sharing of commodity information resources between Guangdong and Hong Kong with a view to achieve bilateral verification and inspection of commodity information circulated between the two places by employing the global uniqueness of commodity barcoding and to jointly combat counterfeit commodities so to optimize the business environment.”

2. The two sides will adopt the following measures to further strengthen cooperation in the area of intellectual property protection:

To support studying the joint promotion of intellectual property trading and financing by Guangdong and Hong Kong, and to explore the feasibility of developing businesses such as mutual recognition of intellectual property valuation through cooperation between Guangdong and Hong Kong.

#### **IV. Annex**

The Annex to this Supplement X forms an integral part of this Supplement X.

#### **V. Coming into Effect**

This Supplement X shall come into effect on the day of signature by the representatives of the two sides.

Signed in duplicate in Hong Kong, this 29<sup>th</sup> day of August, 2013 in the Chinese language.

Vice Minister of Commerce

Financial Secretary

People's Republic of China

Hong Kong Special  
Administrative Region of the  
People's Republic of China